

---

# **PVOS for PV-750**

---

## **Version 1.20**

---

**Guida dell'utilizzatore**

- Il contenuto di questo documento è soggetto a modifiche senza preavviso.
- La CASIO COMPUTER CO., LTD. non si assume alcuna responsabilità per danni o perdite risultanti dall'uso del presente manuale.
- La CASIO COMPUTER CO., LTD. non si assume alcuna responsabilità per perdite o richieste di risarcimento da parte di terzi risultanti dall'uso di PVOS for PV-750 Ver. 1.20.
- La CASIO COMPUTER CO., LTD. non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o perdite causati dalla cancellazione di dati in seguito a problemi di funzionamento, riparazioni o sostituzione delle pile. Assicurarsi di copiare tutti i dati importanti su altri supporti come protezione contro la loro perdita.

### **Copyright**

Copyright © 2000 CASIO COMPUTER CO., LTD. Tutti i diritti riservati.

Notare che il programma e il presente manuale sono tutelati da copyright. Nessuna parte di questo programma o di questo manuale può essere riprodotta, modificata, tradotta in altre lingue o memorizzata in un sistema di reperimento, in alcuna forma o con alcun mezzo, senza il previo consenso della CASIO COMPUTER CO., LTD.

### **Importante!**

- Conservare questa guida dell'utilizzatore e l'intera documentazione a portata di mano per riferimenti futuri.

## **Cenni su PVOS for PV-750 Version 1.20**

PVOS for PV-750 Version 1.20 aggiunge le seguenti funzioni aggizionali a PVOS for PV-750 Version 1.0. Notare che queste funzioni possono essere installate soltanto sulla PV-750.

- Short Message Service (SMS) nel modo Mail
- Categoria Phone Book nel modo Contacts

### **Per installare PVOS for PV-750 Version 1.20 sul Pocket Viewer**

1. Scaricare PVOS for PV-750 Version 1.20 e PV Applications Manager dal sito Web CASIO.  
Il sito Web CASIO si trova in:  
<http://www.casio.co.jp/English/download/pv/>
2. Usare PV Applications Manager per installare PVOS for PV-750 Version 1.20 sul Pocket Viewer.
  - Per informazioni dettagliate sull'installazione, fare riferimento a "Aggiornamento del sistema operativo del Pocket Viewer" nella guida dell'utilizzatore di PV Applications Manager.



## **Uso della messaggistica SMS nel modo Mail**

L'SMS (Short Message Service) consente di inviare e ricevere brevi messaggi di testo sul proprio telefono cellulare. In effetti, esso trasforma la rete del telefono cellulare in una rete per posta elettronica. Una volta abilitato l'SMS, è possibile inviare messaggi SMS usando gli stessi procedimenti generali utilizzati per la normale posta elettronica.

## Abilitazione dell'SMS

Nella schermata iniziale del modo Mail, usare la casella di selezione punto di accesso per selezionare **Short Message Service**.

### Invio e ricevimento di messaggi

I procedimenti descritti in questa sezione servono per introdurre un nuovo messaggio SMS, per rispondere ad un messaggio SMS e per inoltrare un messaggio SMS ad un altro numero di telefono. Usare gli stessi procedimenti generali utilizzati per la normale posta elettronica per eseguire i seguenti compiti per messaggi SMS.

- Modifica
- Copia
- Cancellazione
- Invio
- Ricevimento

### Note

- È possibile inviare e ricevere un massimo di 50 messaggi per volta.
- I messaggi vengono cancellati dalla memoria del telefono quando vengono inviati all'unità PV.
- I messaggi letti sul telefono e quindi importati nell'unità PV non hanno il simbolo di non letto (\*) accanto ad essi nella schermata di lista Inbox dell'unità PV.
- I caratteri che non sono supportati dal telefono a cui viene inviato il messaggio vengono sostituiti da altri caratteri o da spazi.

## Scrittura di un nuovo messaggio SMS

Usare il seguente procedimento per scrivere un nuovo messaggio SMS fuori linea. Dopo aver scritto un messaggio, il messaggio viene collocato sulla scheda **Outbox**.

### Per scrivere un nuovo messaggio SMS

1. Nella schermata iniziale che appare quando si entra per la prima volta nel modo Mail, toccare il tasto **New** per visualizzare la schermata di introduzione nuovo messaggio SMS.



- È possibile visualizzare la schermata di cui sopra anche toccando il tasto **New** nella barra degli strumenti nella parte superiore delle schermate della scheda **Inbox** e della scheda **Outbox**.
2. Toccare il campo **To** (A) e usare uno dei procedimenti descritti in "Indirizzamento di un messaggio SMS" a pagina 8 per specificare il numero di telefono cellulare della persona a cui si desidera inviare il messaggio e il nome della persona.
    - Si deve specificare un numero di telefono per il campo **To**. L'introduzione nel campo **Name** (Nome) è facoltativa.
    - È possibile specificare un massimo di 21 cifre per ciascun numero di telefono.
    - È possibile specificare un massimo di 10 numeri di telefono cellulare nel campo **To**.
    - È possibile introdurre numeri, simboli "+", virgole e spazi nel campo **To**.

3. Toccare il campo **Message** (Messaggio) e usare la tastiera su schermo che appare per digitare un massimo di 160 caratteri per il testo del messaggio.
4. Dopo che tutto è come desiderato, toccare **Save** per collocare il messaggio sulla scheda **Outbox**.



## Indirizzamento di un messaggio SMS

È possibile specificare un numero di telefono cellulare nel campo **To** di un messaggio usando un numero di telefono contenuto nella categoria Phone Book del modo Contacts o digitando manualmente un numero di telefono.

### Per introdurre manualmente un numero di telefono

1. Durante l'introduzione di un messaggio SMS, toccare il campo **To**.



2. Usare la tastiera su schermo per digitare il numero di telefono cellulare della persona a cui si desidera inviare il messaggio.
  - Digitare con attenzione, controllando che il numero di telefono sia corretto. Un singolo carattere sbagliato ha come conseguenza il mancato invio del messaggio al destinatario corretto.
  - Se si desidera introdurre più di un numero di telefono, separare i numeri mediante virgole (e spazi).
3. Se lo si desidera, toccare il campo **Name** e quindi usare la tastiera su schermo per digitare un massimo di 300 caratteri per il nome del destinatario.
4. Dopo aver finito, toccare **NEXT** o toccare un altro campo nella schermata.



## Per introdurre un numero di telefono usando una categoria Phone Book del modo Contacts

1. Durante l'introduzione di un messaggio SMS, toccare il campo **To**.
2. Nella barra degli strumenti nella parte superiore della schermata, toccare **Num**.



- Per ritornare alla tastiera per l'introduzione del testo dalla schermata di cui sopra, toccare **S**.
3. Toccare la scheda **Phone** o **SIM** per visualizzare il tipo di numeri di telefono che si desidera vedere.
  4. Usare l'indice sul fondo della schermata e la barra di scorrimento sul lato della schermata per localizzare il numero di telefono desiderato.
    - Le operazioni usate per trovare un numero di telefono sono simili a quelle descritte in "Visione dei dati Contacts" a pagina 51 della PV-750 guida dell'utilizzatore.
  5. Toccare il numero di telefono che si desidera introdurre.
    - Questa operazione introduce il numero di telefono nel campo **To** e il nome associato al numero nel campo **Name**.
    - È possibile introdurre un massimo di 21 caratteri nel campo **To**.
    - Se il campo in cui si sta introducendo il numero di telefono contiene già un numero di telefono, l'operazione sopra descritta introduce automaticamente una virgola e spazio nel punto in cui si trova attualmente il cursore e quindi introduce il nuovo numero di telefono selezionato.

### Risposta ad un messaggio SMS

Usare il seguente procedimento per rispondere ad un messaggio SMS ricevuto da un'altra persona. Questo procedimento inserisce automaticamente il numero di telefono appropriato nel campo **To** del messaggio scritto.

- A differenza della normale posta elettronica, il testo del messaggio originale non viene introdotto nel campo **Message** della propria risposta ad un messaggio SMS.

#### Per rispondere ad un messaggio SMS

1. Sulla scheda SMS **Inbox**, evidenziare il messaggio a cui si desidera rispondere.
  - È anche possibile visualizzare la schermata di messaggio SMS del messaggio a cui si desidera rispondere.
2. Toccare il tasto **Reply** nella barra degli strumenti nella parte superiore della schermata.
3. Nel menu che appare, toccare **Reply**.
  - Questa operazione visualizza una schermata per l'introduzione della risposta.
4. Usare la tastiera su schermo per digitare la risposta.
5. Dopo che tutto è come desiderato, toccare **Save** per collocare il messaggio sulla scheda **Outbox**.

### Inoltro di un messaggio SMS

Usare il seguente procedimento per inoltrare un messaggio SMS ricevuto ad un'altra persona.

#### Per inoltrare un messaggio SMS

1. Sulla scheda **Inbox**, evidenziare il messaggio SMS che si desidera inoltrare.
  - È anche possibile visualizzare la schermata di messaggio SMS del messaggio che si desidera inoltrare.
2. Toccare il tasto **Reply** nella barra degli strumenti nella parte superiore della schermata.
3. Nel menu che appare, toccare **Forward**.
  - Questa operazione introduce un ritorno carrello in modo che ci sia una riga vuota sopra il testo del messaggio originale.
4. Toccare il campo **To** e usare uno dei procedimenti descritti in "Indirizzamento di un messaggio SMS" a pagina 8 per specificare il numero di telefono della persona a cui si desidera inviare il messaggio.
  - Si deve specificare un numero di telefono per il campo **To**.
5. Introdurre eventuali altri dati desiderati nel campo **Message**.
6. Dopo che tutto è come desiderato, toccare **Save** per collocare il messaggio sulla scheda **Outbox**.
  - Se il messaggio in fase di inoltro contiene 160 caratteri, il carattere finale del messaggio viene eliminato.



## Uso della categoria Phone Book del modo Contacts

Phone Book è una categoria di visualizzazione del modo Contacts. La categoria Phone Book ha due sottocategorie dal nome “Phone” per i dati di memoria telefono e “SIM” per i dati di scheda SIM. Il suo funzionamento basilare è identico a quello delle altre categorie di visualizzazione del modo Contacts.

<b>Nomi dei campi della categoria Phone Book</b>
--

I nomi dei campi della categoria Phone Book sono identici a quelli delle categorie Business e Personal, tranne per quanto riguarda il fatto che essi sono disposti nell'ordine seguente.

Name (Nome)  
Mobile (Cellulare)  
Phone (H) (Telefono (Casa))  
Fax (H) (Fax (Casa))  
Address (H) (Indirizzo (Casa))  
E-mail (Posta elettronica)  
Company (Ditta)  
Phone (B) (Telefono (Lavoro))  
Fax (B) (Fax (Lavoro))  
Position (Qualifica)  
Department (Reperto)  
Address (B) (Indirizzo (Lavoro))  
Note (Note)

Si devono introdurre dei dati per i campi **Name** e **Mobile** per poter memorizzare una registrazione Phone Book.

Schermata di lista Contacts

La schermata di lista Contacts appare come mostrato di seguito quando Phone Book è selezionata come categoria.



**Introduzione di nuovi dati della categoria Phone Book**

Usare il seguente procedimento per introdurre nuovi dati della categoria Phone Book nel modo Contacts.

**Per introdurre nuovi dati della categoria Phone Book**

1. Mentre una schermata di lista o una schermata dei dati del modo Contacts è visualizzata sul display, toccare **New**.
2. Toccare **Phone Book (Phone)** o **Phone Book (SIM)** per selezionare una delle due come categoria per l'introduzione.
3. Introdurre i dati e memorizzarli come si fa normalmente.

## Scambio di dati con un telefono cellulare

I seguenti procedimenti servono per esportare i dati della categoria Phone Book (Phone, SIM) in un telefono cellulare e per importare i dati di un telefono cellulare nella categoria Phone Book.

- Le operazioni di importazione e di esportazione scambiano soltanto i dati dei campi **Name** e **Mobile**.

### Per esportare un singolo elemento di dati della categoria Phone Book nella memoria di un telefono cellulare

- Nel modo Contacts, selezionare la categoria Phone Book (**Phone** o **SIM**) i cui dati si desidera esportare.
- Selezionare l'elemento di dati che si desidera esportare in modo da evidenziarlo.
- Toccare l'icona **Menu Bar** per visualizzare la barra dei menu, e quindi toccare **Option** – **Send**.



- Specificare **Phone** come ricevente (**Partner**) e **One item** come tipo di operazione di esportazione (**Transfer type**), e quindi toccare **Exe**.
  - Se si desidera esportare in una scheda SIM, selezionare **SIM** per **Partner**.
  - Questa operazione esporta l'elemento di dati nel telefono cellulare e lo aggiunge ai dati del telefono cellulare esistenti.
  - È possibile annullare l'operazione di esportazione toccando **Esc**.
  - È possibile esportare un massimo di 25 caratteri per elemento di dati.
  - I caratteri in un campo **Name** che non sono supportati dal telefono a cui viene inviato il messaggio vengono sostituiti da altri caratteri o da spazi.
  - L'operazione sopra descritta esporta soltanto i seguenti caratteri dal campo **Mobile**: numeri, w, x, +, \*, #, ?.



### Per esportare tutti i dati da Phone Book (Phone) o Phone Book (SIM) e sostituire i dati nella memoria del telefono cellulare

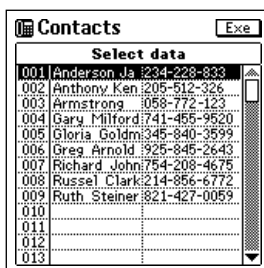
1. Nel modo Contacts, selezionare la categoria Phone Book (**Phone** o **SIM**) i cui dati si desidera esportare.
2. Toccare l'icona **Menu Bar** per visualizzare la barra dei menu, e quindi toccare **Option** – **Send**.
3. Specificare **Phone** come ricevente (**Partner**) e **Replace all** come tipo di operazione di esportazione (**Transfer type**), e quindi toccare **Exe**.
  - Se si desidera esportare in una scheda SIM, selezionare **SIM** per **Partner**.
4. In risposta al messaggio di conferma nella casella di dialogo che appare, toccare **Yes** per esportare tutti i dati della categoria Phone Book e sostituire i dati nella memoria del telefono, o **No** per chiudere la casella di dialogo senza fare nulla.
  - È possibile annullare l'operazione di esportazione dati toccando **Esc**.
  - È possibile esportare un massimo di 25 caratteri per elemento di dati.
  - È possibile esportare un massimo di 255 elementi di dati alla volta.
  - I caratteri in un campo **Name** che non sono supportati dal telefono a cui viene inviato il messaggio vengono sostituiti da altri caratteri o da spazi.
  - L'operazione sopra descritta esporta soltanto i seguenti caratteri dal campo **Mobile**: numeri, w, x, +, \*, #, ?.

### Per importare un singolo elemento di dati da un telefono cellulare

1. Nel modo Contacts, selezionare **Phone Book (Phone)** o **Phone Book (SIM)** come categoria in cui si desidera importare i dati.
2. Toccare l'icona **Menu Bar** per visualizzare la barra dei menu, e quindi toccare **Option** – **Receive**.



3. Specificare **Phone** come inviante (**Partner**) e **One item** come tipo di operazione di importazione (**Transfer type**), e quindi toccare **Exe**.
  - Se si desidera importare da una scheda SIM, selezionare **SIM** per **Partner**.
  - Questa operazione fa apparire una lista dei dati del telefono cellulare.
  - È possibile usare lo stilo per trascinare la linea di separazione su una schermata di lista verso sinistra e verso destra per cambiare le relative dimensioni delle colonne.



4. Selezionare l'elemento di dati che si desidera importare in modo da evidenziarlo, e quindi toccare **Exe** sulla barra degli strumenti per importare l'elemento di dati selezionato.
  - Questa operazione importa l'elemento di dati dal telefono cellulare e lo fonde con i dati Phone Book esistenti.
  - È possibile annullare l'operazione di importazione toccando **Esc**.
  - È possibile importare un massimo di 25 caratteri per elemento di dati.
  - L'operazione sopra descritta importa soltanto i seguenti caratteri nel campo **Mobile**: numeri, w, x, +, \*, #, ?.

### Per importare tutti i dati nella memoria del telefono cellulare e sostituire i dati della categoria Phone Book

1. Nel modo Contacts, selezionare **Phone Book (Phone)** o **Phone Book (SIM)** come categoria in cui si desidera importare i dati.
2. Toccare l'icona **Menu Bar** per visualizzare la barra dei menu, e quindi toccare **Option – Receive**.
3. Specificare **Phone** come inviante (**Partner**) e **Replace all** come tipo di operazione di importazione (**Transfer type**), e quindi toccare **Exe**.
  - Se si desidera importare da una scheda SIM, selezionare **SIM** per **Partner**.
4. In risposta al messaggio di conferma nella casella di dialogo che appare, toccare **Yes** per sostituire i dati nella categoria Phone Book con i dati della memoria del telefono, o **No** per chiudere la casella di dialogo senza fare nulla.
  - È possibile annullare l'operazione di importazione dati toccando **Esc**.
  - È possibile importare un massimo di 25 caratteri per elemento di dati.
  - È possibile importare un massimo di 255 elementi di dati alla volta.
  - L'operazione sopra descritta importa soltanto i seguenti caratteri nel campo **Mobile**: numeri, w, x, +, \*, #, ?.

### Copia di elementi di dati tra Phone Book e altre categorie del modo Contacts

Usare il seguente procedimento per copiare i dati dalla categoria Phone Book nella categoria Business o Personal, o viceversa.

1. Nel modo Contacts, selezionare la categoria da cui si desidera copiare un elemento di dati.
  - Selezionare Business, Personal o Phone Book.
2. Selezionare l'elemento di dati che si desidera copiare evidenziandolo nella schermata di lista o visualizzando la sua schermata dei dati.
3. Toccare l'icona **Menu Bar** per visualizzare la barra dei menu, e quindi toccare **Option** – **Change data**.



4. Toccare la destinazione della copia che si desidera eseguire.
  - Questa operazione copia i dati e visualizza il risultato.
5. Effettuare i cambiamenti desiderati nei dati.
6. Dopo aver finito, toccare **Save** per memorizzare i dati copiati come nuovo elemento di dati.



## Riferimento

Questa sezione descrive le differenze tra l'aggiornamento del sistema operativo con PVOS for PV-750 Version 1.20 e la PV-750.

<b>Modo Contacts</b>
----------------------

**Categorie**

PV-750	PVOS for PV-750 Version 1.20
Untitled 4	Phone Book (Phone)
Untitled 5	Phone Book (SIM)

- La categoria Phone Book e il nome di categoria non possono essere cambiati.

**Voci fisse**

Quando si cambia il contenuto di una lista di categoria o di una schermata di introduzione di categoria, le seguenti voci sono fisse e non possono essere cambiate. Le altre voci possono essere cambiate.

	Voci fisse (Campi)
Voce della lista di categoria	Name
Voce della schermata di introduzione di categoria	Name
	Mobile

**Copia di elementi di dati tra categorie**

PV-750	PVOS for PV-750 Version 1.20
Copia tra Business e Personal soltanto	Copia tra Business, Personal, Phone Book (Phone) e Phone Book (SIM)

La tabella sottostante mostra tutte le possibili combinazioni che si possono ottenere con PVOS for PV-750 Version 1.20 quando si copiano i dati tra le categorie.

Categoria attuale	Categoria di destinazione	Voce del menu
Business	Personal	Business ↔ Personal
	Phone Book (Phone)	Business ↔ Phone
	Phone Book (SIM)	Business ↔ SIM
Personal	Business	Business ↔ Personal
	Phone Book (Phone)	Personal ↔ Phone
	Phone Book (SIM)	Personal ↔ SIM
Phone Book (Phone)	Business	Business ↔ Phone
	Personal	Personal ↔ Phone
	Phone Book (SIM)	Phone ↔ SIM
Phone Book (SIM)	Business	Business ↔ SIM
	Personal	Personal ↔ SIM
	Phone Book (Phone)	Phone ↔ SIM

### **Per copiare elementi di dati tra categorie**

1. Visualizzare la categoria che contiene l'elemento di dati che si desidera copiare e selezionare l'elemento.
  - È possibile selezionare un elemento di dati visualizzando la sua schermata dei dati o toccando l'elemento in una schermata di lista.
2. Toccare l'icona **Menu Bar** per visualizzare la barra dei menu, e quindi toccare **Option – Change data**.
  - Questa operazione visualizza un menu di opzioni per copia dei dati.
3. Toccare l'opzione desiderata.
  - Questa operazione crea una copia dell'elemento di dati selezionato al punto 1 nella categoria di destinazione specificata dall'opzione del menu selezionata al punto 3.

Trasmissione di dati

Unità BN

Le illustrazioni sottostanti mostrano la differenza tra il menu di PVOS for PV-750 Version 1.20 per la selezione dei dati da scaricare in un'unità BN e il menu della PV-750.

PV-750

**BN Model**

- ☒ Contacts (B)
- ☐ Contacts (P)
- ☒ Contacts (1~5)
- ☒ Schedule
- ☐ To Do
- ☒ Reminder
- ☒ Memo (1~5)

- Send -

Set Esc

PVOS for PV-750 Version 1.20

**BN Model**

- ☒ Contacts (B)
- ☐ Contacts (P)
- ☒ Contacts (1~3)
- ☒ Contacts (Phone)
- ☒ Contacts (SIM)
- ☐ Schedule
- ☐ To Do
- ☒ Reminder
- ☒ Memo (1~5)

- Send -

Set Esc

La tabella sottostante mostra in che modo alcune categorie del modo Contacts di PVOS for PV-750 Version 1.20 vengono trattate quando vengono inviate in un'unità BN.

La selezione di questa categoria di dati:	Invia questi dati:
Contacts 1, 2, 3	Untitled 1, 2, 3
Contacts (Phone)	Phone Book (Phone)
Contacts (SIM)	Phone Book (SIM)

Altra unità PV

I dati inviati o ricevuti con un'unità PV su cui è in funzione PVOS for PV-750 Version 1.20 (unità PV-750 aggiornata con PVOS Version 1.20) e con un'altra unità PV vengono trattati come mostrato di seguito.

Questa categoria di dati sull'unità PV-750 aggiornata con PVOS Version 1.20:	È questa categoria di dati sull'altra unità PV:
Untitled 1	Untitled 1
Untitled 2	Untitled 2
Untitled 3	Untitled 3
Phone Book (Phone)	Untitled 4
Phone Book (SIM)	Untitled 5

Il campo **Free 2** delle categorie Untitled 4 o Untitled 5 corrisponde rispettivamente ai campi **Mobile** delle categorie Phone Book (Phone) e Phone Book (SIM) dei dati dell'unità PV-750 aggiornata con PVOS Version 1.20. Se un campo **Free 2** non contiene alcun dato, degli spazi vuoti vengono introdotti nel campo **Mobile** corrispondente quando i dati vengono inviati ad un'unità PV-750 aggiornata con PVOS Version 1.20 da un'altra unità PV.

### Comando Action

La tabella sottostante mostra le differenze tra le voci del menu Comando Action di PVOS for PV-750 Version 1.20 e della PV-750.

PV-750	PVOS for PV-750 Version 1.20
Send mail	Send messages
Receive mail	Receive messages

### Messaggio di errore

A connection could not be established! (Non è stato possibile stabilire il collegamento!)	
<b>Causa:</b> Non è possibile stabilire un collegamento tra l'unità PV e il telefono cellulare.	<b>Rimedio:</b> Toccare <b>OK</b> per far scomparire il messaggio di errore, quindi provare nuovamente a stabilire un collegamento. Accertarsi che le impostazioni del telefono cellulare siano rivolte l'una verso l'altra.
Disconnected! (Scollegato)	
<b>Causa:</b> Collegamento del fornitore di servizi o del telefono cellulare interrotto.	<b>Rimedio:</b> Controllare l'hardware, risolvere eventuali problemi, e riprovare.
Phone is not responding! (Il telefono non risponde!)	
<b>Causa:</b> Non c'è risposta dal telefono quando si trasmettono dati Phone Book SMS.	<b>Rimedio:</b> Toccare <b>OK</b> per far scomparire il messaggio di errore. Accertarsi che la porta a infrarossi dell'unità PV e quella del telefono cellulare siano rivolte direttamente l'una verso l'altra.

### Default di azzeramento